

Velkommen til Black Box Teater høsten 2007!

Selv om vi har mange spennende utenlandske gjestespill på plakaten, er det denne sesongen norske produksjoner som er bærebjelken i programmet. Kate Pendry, Vegard Vinge/Ida Müller, Enstad & Nilseng og Verdensteatret, alle med nye forestillinger co-produsert av Black Box Teater, kommer på rekke og rad i begynnelsen av sesongen, de to siste under Samtidsfestivalen. Senere på høsten presenterer vi også en co-produksjon med koreograf Eva-Cecilie Richardsen i en ny samarbeidskonstellasjon som heter Lyster/Richardsen. Dans blir det også fra Henriette Pedersen.

I oktober og november samarbeider vi med Unge Kunstneres Samfund om et eget performance-program. Også her er det norske kunstnere som dominerer. Intet mindre enn et tjuetalls kunstnere og grupper skal presentere performancearbeid – med like mange innfallsvinkler som det er kunstnere. Performansen er det tverrkunstneriske avantgardeuttrykket par excellence – uttrykksformen som nekter å dø, selv om strømningene som skapte og *har gjen-skapt* den for lengst er historie. Performansen er med oss fremdeles. Det ser vi her på teatret, i form av materiale vi mottar fra unge kunstnere som vil at vi skal presentere arbeidet deres. Programmet vi har satt sammen har ikke noe overordnet tema. Kunstnerne skal selv få definere hva performance er, gjennom arbeidet de viser. Vi har også invitert noen kunstnere fra utlandet, med forestillinger som vi mener gir næring til spørsmålet om hva performance er og hvor grensene mellom performance og teater går: Benjamin Verdonck, Marijs Boulogne og Lone Twin.

Høstens første utenlandske gjestespill er imidlertid Superamas med «BIG – 3rd episode (happy/end)». Glatt, frekt og politisk – og estetisk ukorrekt teater fra Østerrike og Frankrike som vi mener passer perfekt til Samtidsfestivalen. Annerledes, men absolutt noe for et stort publikum.

En mer klassisk form for samtidsteater blir det sist i sesongen, når vi på nytt har gleden av å presentere tg STAN. Etter suksessen med «Bérénice» våren 2005 vet vi at det er mange som gleder seg til et gjensyn med dette briljant skuespillerkollektivet.

Kristian Seltun
teatersjef



Kate Pendry

«Dead Diana: Decade» 31. aug - 2. sep og 4. - 9. sep

Vegard Vinge/Ida Müller

«Gengangere» 11., 13., 15., 16., 18., 20., 22. og 23. sep

Superamas

«Big 3rd episode (happy/end)» 27. - 28. sep

Enstad & Nilseng

«Lola and her red shoes dancing with Cirkus Polski»
28. - 30. sep og 3. - 7. okt

Verdensteatret

«louder» 6. - 7. og 9. - 14. okt

Ultima

Benjamin Verdonck

«wewillivestorm» 18. - 20. okt

Marijs Boulogne

«Excavations: The anatomy lesson» 18. - 20. okt

Lone Twin

«9 years» 28. okt

Lyster/Richardsen

«Glid» 8. - 11. nov

Showbox

Visningsrom for scenekunst 12. - 15. nov

Henriette Pedersen

«The Problem Has No Name» 22. - 25. nov

tg Stan

«The Monkey Trial» 4. - 7. des

Samtidsfestivalen

Utdrag fra Performance-program

Kate Pendry

Dead Diana: Decade

fredag 31. august kl 23.30

lørdag 1. - søndag 2. og tirsdag 4. - søndag 9. september kl 20.30

Lille scene • kr 160/110

Med sin ravnsorte humor og verbale slagkraftighet pleier den engelske scenekunstneren Kate Pendry å sette sterke spor etter seg hos publikum. Og i denne helt nye forestillingen får hun virkelig briljere på scenen; I et mørkt og nakent rom, med en spotlight som eneste lyskilde, møter vi Pendry som en gjenoppstått Diana Princess of Wales, kalt tilbake fra sitt kjendishelvete i paradiset.

«Dead Diana: Decade» er en forestilling som utforsker vår kjendisbesettelse, higen etter evig ungdom og stadig økende frykt-kultur. Pendry reflekterer over hva som har skjedd med vårt samfunn i det tiåret som har gått siden prinsesse Diana døde. Et tiår hvor vi har vært vitne til noen av de mest markante endringene i moderne historie: den digitale revolusjonen, tusenårsskiftet og etterdønningene av 11. september.

Kate Pendry skapte konseptet Dead Diana allerede i 1997, som et svar på kjendishysteriet rundt dødsfallet til prinsesse Diana. I de ti årene som har gått har hun spilt en første og kortere versjon av forestillingen med stor suksess rundt om i Europa.

Dead Diana-konseptet inkluderer nå et radioprogram på RadiOrakel («The Dead Diana Corporation World News» aka. «The DDC News»), en webside og en industriell spoken-word CD (utgis senere i år).

Premieren vil avslutte nøyaktig 10 år etter den fatale bilkollisjonen og begynner derfor sent på kvelden.



Celebrity is the only adult mode inhabitants of the adolescent mode can imagine living in: celebrity isn't an adult state at all.. it's rather the ultimate adolescent fantasy of adulthood (Malcolm MacLaren)

Av og med KATE PENDRY Lyddesign PER PLATOU Co-produksjon BLACK BOX TEATER.

www.deaddiana.com

Vegard Vinge/ Ida Müller

Gengangere

tirsdag 11., torsdag 13., lørdag 15., søndag 16.,
tirsdag 18., torsdag 20., lørdag 22. og søndag 23. september kl 19.00

Store scene • kr 160/110



Ryktene om en usedvanlig teateroppsetning spredte seg i rekordfart i fjor høst etter premieren på Vegard Vinges blodige tolkning av «Et Dukkehjem» på Grusomhetens Teater. Som en off-off-event til Ibsenfestivalen satt han, i tospann med scenograf Ida Müller, opp en kompromissløs, og for mange rystende, samtidsversjon av Ibsens drama med en blanding av teater, opera, splatterfilm, billedkunst, performance og dukketeater. Tilbake satt brorparten av publikum fullstendig fjettet, overrumplet – og utmattet.

I følge Vinge/Müller selv fortsetter sagaen i høst med del 2. Denne gangen er det «Gengangere» som skal til pers. Assosiasjonene bringer oss til alt fra Ivo Caprino, Tati og Hong Kong-action på filmsiden til Bosch, Paul McCarthy og popart på billedkunst-siden. I tillegg blir vi utsatt for et eklektisk utbrudd av teaterreferanser som maskespill, Grand Guignol, Artaud, No-teater, Forman, Schlingensief, Fabre og Robert Wilson.



Selv sier kunstnerne dette:

Gjennom et sjangeroverskridende amok-løp iscenesetter Osvald Alving sin pågående oppløsning som syfilitisk Gesamtkunstwerk. Med et nietzscheansk overmot vikler kunstneren bandasjen av det kanoniserte verket han selv er lenket til, og blottlegger de åpne sår på leting etter den stinkende kloakken under scenegulvet. Sykdom og vegring som frelse i grenselandet mellom barnlig genialitet og påtvunget arvegods. Ibsens Ragnarrokk. En rituell og odysseisk reise mot solen og den endelige forløsningen.

Regi VEGARD VINGE Scenografi og kostymer IDA MÜLLER Medvirkende VEGARD VINGE, IDA MÜLLER, PETER REHKOP, JULIAN BLAUE, TROND REINHOLDSEN, TØGE TALLE, HENNING GÄRTNER, CHRISTINE KORTE Musikalsk komposisjon og bearbeidelse TROND REINHOLDSEN Lyd KRISTIAN SAGOSEN Lys SVERRE RANDIN Dekorasjoner bygget av ANDERS HAMRE Co-produksjon BLACK BOX TEATER Forestillingen er støttet av NORSK KULTURRÅD.

Superamas (FR/AT)



Big 3rd episode – happy/end

torsdag 27. - fredag 28. september kl 19.00

Store scene • kr 230/160

Superamas er kynismens mestere. Få kompanier lager så kjølig og beregnende teater. Og få kompanier deler publikum så nådeløst i to. Dette er teater som den ene halvparten av publikum elsker og den andre halvparten hater – men som de likevel *må* se. For Superamas henger der oppe som et av de toneangivende kompaniene i Europa, med lange turnélistor og tunge co-produsenter.

Det som provoserer noen er ikke så mye formen og heller ikke måten den er gjennomført på, men hvordan den relaterer seg til innholdet. Superamas' forestillinger handler om overflate, og da blir de konsekvent nok overflatiske. Det er glatt, kalkulert og langt fra politisk korrekt. På toppen av dette roter de rundt i et postmoderne univers som de fleste av oss vel tenker at vi er ferdige med. Men er vi det? Er ikke noen av de postmoderne klisjéene fortsatt sanne?

«BIG 3rd episode – happy/end» er tredje og siste del i Superamas' BIG-trilogi. Første og andre del hadde undertitlene «reality show/artificial intelligence» og «show/business» (presentert på Black Box Teater våren 2005). Titlene antyder et uttrykk som ligger tett på populærkulturen, og referanser til og lån fra de mest polerte og kommersielle delene av «den kreative industrien» står som en bærebjelke i Superamas' arbeid.

Samtidig er forholdet til billedkunsten viktig. Ved siden av teaterarbeidet skaper Superamas som kunstnerkollektiv også videoer og installasjoner. Disse vises i sammenheng med teaterforestillingene, eller i egne utstillinger. Men også forestillingene kan betraktes som installasjoner, der teatret som sådan blir behandlet som om det er en levende skulptur. Det dreier seg om et bevegelsesteater som er så minutiøst koreografert at det er snakk om en slags pantomime. Med en perfektjonisme som grenser til det maniske er dette teater som ready-made. Og der ligger kanskje noe av det som provoserer mange: Superamas' forestillinger er ikke lette å lage – det er uhyre presist teaterhåndverk – men er samtidig ikke riktig *teater*. Snarere er det en kommentar til en kunstform som nødvendigvis fremstår som håpløst gammeldags i sammenligning med moderne elektroniske medier.



Teater-milepæl! (De Morgen, Belgia)

Lekende sjeler, se opp: dette er for dere! (Telorama, Frankrike)

...lag på lag med overflate leder mirakuløst inn i dybden.

(Frakfurter Rundschau, Tyskland)

... hysterisk morsomme konsekvenser. Underholdning, mediaverden og vittig kritikk går hånd i hånd. Gå ikke glipp av dette!

(De Standaard, Belgia)

Regi og produksjon SUPERAMAS På scenen ALIX EYNAUDI, SUSI WISIAK, AGATA MASZKIEWICZ, SUPERAMAS og LOKALE DANSERE Voice-over SUSANNE BENTLEY, ALLEN BROWNES, TIM CROUCH, ALEXIS DESTOOP, TED FLETCHER, MARIANNE GROVES, JENNIFER LACEY og ANDROS ZINSBROWNE Co-produksjon PARC DE LA VILLETTE – ARTISTS IN RESIDENCE 2006 (Paris), SZENE SALZBURG (Salzburg), BUDA KUNSTENCENTRUM (Kortrijk), MOUSONTURM (Frankfurt), IMPULSTANZ (Wien) Støttet av FEDERAL CHANCELLORY OF THE ARTS AUSTRIA, THE CITY OF WIENNA, MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION, DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES D'ÎLE-DE-FRANCE Gjestespillet presenteres i samarbeid med NETTVERK FOR SCENEKUNST og med støtte fra NORSK KULTURRÅD, DEN ØSTERRISKE AMBASSADE, CULTURESFRANCE og DEN FRANSE AMBASSADE.

Forestillingen inngår i Samtidsfestivalen.

www.superamas.com • www.samtidsfestivalen.no

Enstad & Nilseng



Lola and her red shoes dancing with Cirkus Polski

fredag 28. - søndag 30. september kl 20.30

onsdag 3. - søndag 7. oktober kl 20.30

Lille scene • kr 160/110

«Lola and her red shoes dancing with Cirkus Polski» er en kombinasjon av sirkus og varieté-teater med sang og dans, glitter og hestepromp, polsk-russisk danseband, sagflis og følelser. Det handler om en legendarisk sirkusartist, Lola Zorba, som var viden kjent for å utføre sine trapeskunstner iført høyhælte røde sko. En kveld ved det berømte Cirkus Bratislav mistet hun den ene skoen, en utilgivelig feil sett med artistens egne øyne. Sønderknust haltet hun ut av manesjen og forlot sirkuset for godt.

Men skjebnen ville det slik at den tidligere KGB-agenten, sibiriske Varga Domji Sai, overvar forestillingen den kvelden. Hun ble dypt rørt over det som skjedde og bestemte seg for å finne Lola. Etter mange års leting fant hun henne i et nedlagt tivoli i Warszawa hvor hun levde i et ulykkelig ekteskap. Varga maktet å overtale Lola til å opptre igjen.

«Lola and her red shoes...» tar utgangspunkt i et møte mellom to mennesker som lengter etter å fullføre sitt livsprosjekt, frigjort fra samfunnets forventninger til kjønn, kunst og hverdagsliv. Begge har flyktet fra sin fortid, men drømmer om å gjenskape den sitrende følelsen av frykt, før den ble til avmakt og forvandlet seg til et mørke de begge gikk inn i. Kan de på ny skape slike øyeblikk av skjønnhet? Kan det komme noe nytt ut av nostalgien, eller er den bare sentimental og selvpinende?

Skuespiller Marika Enstad og danser Ulf Nilseng har tidligere jobbet sammen i Det Motsatte Prosjekt og ønsker med dette samarbeidet å utfordre hverandre i en ny sammenheng. Begge har lang erfaring fra teater og dans. Enstad fra såvel egne produksjoner som fra institusjonsteatre (Rogaland Teater, Det Norske Teatret, Trøndelag Teater), Nilseng fra blant annet ToyBoys og Kreutzerkompani.



Come to mama, come to mama when you cry! But anyway - Lola is coming to town! Bang, bang!

Av og med **MARIKA ENSTAD** og **ULF NILSENG** Regikonsulent **JON TOMBRE** På scenen Lola (tidligere trapesdanserinne): **ULF NILSENG**, Varga (direktøren for det hele): **MARIKA ENSTAD**, Juri og Igor (verdens sterkeste musikere): **ØYVIND BORGMOEN LYSE** og **VIDAR LØVSTAD** Tekstbearbeidelse **DAG JOHAN HAUGERUD** Musikk **ØYVIND BORGMOEN LYSE** og **VIDAR LØVSTAD** Scenografi **OLAV MYRTVEDT** Lys **ELISABETH KJELLDAL NILSSON** Co-produksjon **BLACK BOX TEATER** Forestillingen er støttet av **NORSK KULTURRÅD** og **FOND FOR UTØVENDE KUNSTNERE**.

Forestillingen inngår i Samtidsfestivalen.

www.samtidsfestivalen.no

Verdensteatret

louder



lørdag 6. - søndag 7. oktober kl 19.00
tirsdag 9. - søndag 14. oktober kl 19.00



Store scene • kr 190/130

Verdensteatret rangerer i dag som et av de definitivt mest innovative og eksperimentelle scenekunstkompaniene i Norge, og deres forestillinger er etterspurte såvel internasjonalt som her til lands. Vi vet at det er mange som venter i spenning på oppfølgeren til «Konsert for Grønland» som vant en prestisjetung Bessiepris i New York i fjor. Med sin imponerende og uventede kombinasjon av rusten mekanikk og ny teknologi har denne forestillingen gått sin seiersgang rundt om i Europa og begeistret et bredt sammensatt kunstpublikum og kritikerkorps.

I vinter dro Verdensteatret ut på en reise til Vietnam og Mekong-elven. Dette var deres første skritt i arbeidet mot en ny produksjon. Stort mer vet vi ikke. Det vi imidlertid vet, er at Verdensteatrets ulike reiser har vist seg å være utmerkede inspirasjonskilder for de mest magiske og originale forestillinger du kan tenke deg. Og at vi også denne gangen kan vente oss samtidskunst som er like mye konsert og installasjon som teater.

Verdensteatrets arbeid er gjennomført tverrkunstnerisk og vises i forskjellige kontekster, som kunstmuséer, gallerier, samtidsmusikk-festivaler og teaterrom. De har utviklet sitt helt eget komplekse audiovisuelle uttrykk, der fremtredende lydlandskap blander seg med skulpturell scenografi og biter av skjør, menneskelig fortelling.

Selv sier de at de er blitt et «fortellerorkester» som spiller verk innen sjangeren «bevegelig rom». Sjangeren er ny og selvkomponert, for det har vist seg umulig å bruke etablerte sjangerbegrep på disse forunderlig forførende verkene. Verdensteatret byr med andre ord på helt særegen scenekunst som sprenger alle teatrets grenser.

Artist-talk:

Lisbeth J. Bodd og Asle Nilsen gir en presentasjon av Verdensteatrets arbeid på Kunstakademiets forelesningsserie: **Åpent Forum, mandag 8. oktober kl 19.00.** Gratis og åpent for alle.



Utstilling med Verdensteatret på Kunstnernes Hus

I perioden 26. oktober – 2. desember viser Kunstnernes Hus Verdensteatrets to siste installasjonsverk; det elektromekaniske figurteater-maskineriet «Fortellerorkesteret» (utledet fra «Konsert for Grønland»), samt et helt nytt installasjonsverk som er under utvikling fram til utstillingsåpningen. Begge disse arbeidene blir nå for første gang presentert i Oslo.

Av og med LISBETH J. BODD, ASLE NILSEN, HÅKON LINDBÄCK, PIOTR PAJCHEL, ALI DJABBARY, MARIUS KJOS, MARA OLDENBURG, PETTER STEEN, BERGMUND WAAL SKASLIEN, ELISABETH GMEINER, CHRISTINA PEIOS og CHRISTIAN BLOM Andre tilknyttet prosjektet ELISABETH LEINSLIE og TROND LOSSIUS Verdensteatret er støttet av NORSK KULTURRÅD Co-produksjon BLACK BOX TEATER.

Presenteres i samarbeid med Ultima og Samtidsfestivalen.

www.verdensteatret.com • www.ultima.no • www.samtidsfestivalen.no

Benjamin Verdonck (BE)

Toneelhuis & Nieuwpoorttheater

wewillivestorm

torsdag 18. - lørdag 20. oktober kl 18.30

Store scene • kr 190/130

My father and I are on the stage.

My friend, the musician, is standing on the side.

There's much pottering, someone's moving strings.

There's no speech.

There's no story either.

And there's almost no music.



«Et teaterdikt med ekstraordinære visuelle kvaliteter, en forestilling som er den eneste i sitt slag og som knapt lar seg beskrive», skrev en av kritikkerne etter premieren på «wewillivestorm», og han fortsatte: «Benjamin Verdonck har aldri vært lovende: alt jeg har sett av ham har vært glimrende og han blir bare bedre og bedre».

Forestillingen «wewillivestorm» er vanskelig å beskrive. Verdonck er på scenen sammen med sin far og en musiker. Gulvet er fyllt med små båter, brød, filttepper, stoler, en lekehest, stålkuler – og en rekke snorer og strenger som binder objektene fysisk sammen og som tidvis setter dem i bevegelse. Det kan minne om dominoaktige objekttriks – flere med komisk utfall – men dette er ikke forestillingens hovedelement. Det er relasjonen mellom Verdonck og objektene, og mellom Verdonck og den stillferdige faren, som driver handlingen fremover. Vi har sjelden sett noe som er så abstrakt og på samme tid så kommunikativt. Dette er en lek for melankolske sjeler, uhyre presist utført og veldig sjarmerende. En perle av de sjeldne.

Verdonck (1972) var ferdig utdannet skuespiller ved Konservatoriet i Antwerpen i 1995. Han har arbeidet som skuespiller for flere av Belgia og Nederlands mest kjente regissører og kompanier (Toneelgroep Hollandia, De Roovers, het Zuidelijk Toneel, Dood Paard, Dito'Dito, Het Muziek Lod og Arne Sierens). Han har også regissert en rekke forestillinger og han har jobbet med billedkunst og installasjoner. Kjent i hele Belgia ble han i 2004, under KunstenFESTIVALdesArts, da han i en uke bodde i et gigantisk svalerede han hadde festet på glassfasaden til et av Brussels administrasjonsbygg, tredve meter over bakken. Fra 2002 har Verdonck vært residerende kunstner ved Nieuwpoorttheater i Gent. Fra 2006 er han i tillegg residerende kunstner ved Toneelhuis i Antwerpen – et av Belgias største teatre.

Av og med BENJAMIN VERDONCK, HERMAN VERDONCK, TOMAS DESMET, VALENTINE KEMPYNCK Produksjon TONEELHUIS OG NIEUWPOORTTHEATER Gjestespillet er støttet av NORSK KULTURRÅD.

www.benjamin-verdonck.be • www.nieuwpoorttheater.org • www.toneelhuis.be



Marijs Boulogne (BE)

Excavations: The anatomy lesson

torsdag 18. - lørdag 20. oktober kl 21.00

Lille scene • kr 160/110

Første gang Black Box Teater så Marijs Boulognes arbeid var under Kunsten-FESTIVALdesArts i Brussel i 2004. Da var hun regionsvarlig for det fremadstormende jentekompaniet Buelens Paulina, som dessverre ble oppløst like etter. Så visste vi ikke helt hvor hun var blitt av. Inntil vi for en tid siden begynte å undersøke litt nærmere – for å finne ut at hun ganske lenge hadde holdt på med en mildt sagt spesiell forestilling. Bare rapportene fra de som hadde sett den fikk oss til å ta kontakt og si at vi ville ha den til Oslo. Siden har vi sett den – og vi gleder oss til å presentere den som del av høstens performance-program.

«The anatomy lesson» er en del av et større arbeid som Boulogne kaller «Excavations» (utgravninger). Vi ønsker ikke å avsløre forestillingens handling og skal derfor ikke gjengi for mye. I første rekke dreier det seg om et særegent stykke hekle- og broderiarbeid. Boulogne har helt enkelt heklet en baby, i naturlig størrelse. Den er ikke akkurat naturalistisk i sin utforming, men den ligner brukbart nok på en baby. Boulogne har også heklet og brodert innsiden av babyen: Den er komplett med fargerike og godt på vei realistiske innvoller. I «The anatomy lesson» inviteres publikum med på en autopsi av babyen. Om det dreier seg om en obduksjon eller bare en legemsåpning gjenstår å se. Babyen er av ull og kan aldri ha levd. Da kan den ikke være død heller. Likevel understreker Boulogne at det ikke er teater vi skal overvære, for alt hun skal fortelle oss er sant...

Marijs Boulogne er utdannet teaterregissør ved kunsthøgskolen RITS i Brussel. Hun har også skrevet flere teatertekster, hvorav den mest kjente er «Endless medication», som Buelens Paulina laget en prisbelønnet oppsetning av og som hun i dag turnerer en engelsk versjon av sammen med Sara De Bosschere.

Regi, tekst, spill og heklung MARIJS BOULOGNE Bilde, video, spill JULIA CLEVER Teknikk CHRIS SEGERS
Takk til EUGÈNE STEURS-STORZ (Belgia) og MEDINOR-STORZ (Norge) for lån av endoskopi. Støttet av KAAITHEATER (Brussel)

www.excavations.be



The only strange marks I can find, here on the chest, here, here and here, there are these darker spots, more blue. Maybe these are bruises, from the pressure of the fingertips of the mother, that was too high, during self-delivery.

But if these are bruises, they meant a circulation, and a breathing, so then those tell she lived, that she was living for a moment. To know what was wrong, we can try to see inside her, to see if she has lived at all, or not.

Scalpel.

Lone Twin (GB)

9 years

søndag 28. oktober kl 19.00

Store scene • kr 160/110

Funny but heartbreaking show. It's unexpectedly powerful to encounter a guy in bicycle shorts who genuinely believes poetry can help heal the world.

(New York Sun).



Det er få som kan fortelle om reiser og møter med mennesker som den britiske performance-duoen Lone Twin, hele veien med et grep om språk og tekst som er mesterlig. I 9 år har de reist land og strand rundt med sine helt egenartede forestillinger. De har spilt dem i alt fra store og prestisjetunge teatre og kunsthaller til

mindre opplagte, og dertil langt mer upraktiske steder – som for eksempel på broen over Glomma i Kongsvinger. De har for lengst oppnådd kultstatus og besitter i dag et management som er verdensomspennende.

Stor var derfor forbauselsen da Lone Twin til KunstenFESTIVALdesArts i Brussel i fjor presenterte en forestilling der duoen, Gregg Whelan og Gary Winters, selv ikke var på scenen. I stedet hadde de dannet gruppen Lone Twin Theatre, og instruert en gruppe skuespillere. Denne forestillingen, «Alice Bell», viste vi her på Black Box Teater i vår. Et nytt arbeid med gruppen skal ha premiere på Wiener Festwochen neste år, og det er ingen tvil om at Whelan og Winters ønsker å fokusere mer på rollen som manusforfattere og regissører for andre utøvere enn seg selv i tiden som kommer.



Det er dette skiftet som er foranledningen til «9 years». Det er en jubileumsforestilling, men på et utradisjonelt tall. Duoen ser det som en anledning til å feire og ta et tilbakeblikk på serien med forestillinger som har ledet opp til der de er nå. Det er dette tilbakeblikket de inviterer oss med på.

I det som like fullt er blitt en forestilling i sin egen rett, får man følelsen av å overvære alle deres tidligere forestillinger. Og det er verdt å merke seg at ikke alle av disse har vært like tilgjengelige. Som da de sto på en dansk kai i tolv timer og ventet på at noen skulle komme og holde dem i hånden...

Av og med GREGG WHELAN og GARY WINTERS

www.lonetwin.com

Black Box Teater

Benjamin Verdonck/Toneelhuis & Nieuwpoorttheater (BE)

Marijs Boulogne (BE)

Baran Kurd

Trine Falch

Andy Smith

Mette Edvardsen

Petter Alexander Goldstine

Lone Twin (GB)

Marie Nerland

Rasmus Jørgensen

Fine Art Union

Amund Sjølie Sveen

Kjetil Skøien

Elin Høyland

Vildensky og Eurodata

Mokkelbost/Next Life/Anders Hana

Snorre Hvamen/Elisabeth Leinslie

UKS

Kurt Johannessen

Aurora Sandlilje

Ketil Nergaard

Tori Wrånes

Goro Tronsmo

Carola Dertning

Mette Edvardsen

D.O.R.

Kristine Karåla Øren

Egen programkatalog kommer i oktober.

Med forbehold om endringer.

Lyster/Richardsen

Glid

torsdag 8. – søndag 11. november kl 19.00

Store scene • kr 190/130

Eva-Cecilie Richardsen har gjennom mer enn 10 år utviklet en særegen stil og er i dag en av våre mest toneangivende koreografer. De fleste vil kjenne henne som kjernen i Kreutzerkompani som hun i 2000 stiftet sammen med videokunstner HC Gilje. I tillegg har hun utmerket seg med arbeider for Carte Blanche til Festspillene i både 2003 («Flimmer») og 2006 («Natürtro»).



Richardsen jobber i et høyt tempo, men leverte like fullt tre imponerende forestillinger i 2006 - alle verk som viste en spennende fornyelse og som ble stemplet som noen av hennes desidert beste forestillinger av både publikum og kritikere. Det er derfor all grunn til å følge med når hun nå tar et skritt i en ny retning med oppløsningen av Kreutzerkompani og etableringen av en ny konstellasjon sammen med danseren Janne-Camilla Lyster.

Richardsen har de siste årene hatt fokus på forholdet mellom tanke og handling, språk og bevegelse i sine produksjoner. Hun er interessert i hvordan sosial og språklig disiplinering påvirker tanke-, adferds- og handlingsmåter. Lyster er danser



og forfatter, og hennes to parallelle virker tilfører en ny dimensjon i forestillingsarbeidet.

Sammen ønsker de å se på ulike former for og aspekter ved språkliggjøring. I denne forestillingen tar de utgangspunkt i en felles holdning til et substansielt språk, hvor avstanden mellom det indre og ytre; avstanden i oss selv og mellom mennesker, hele tiden er på glid.

Koreografi EVA-CECILIE RICHARDSEN Dansere JANNE-CAMILLA LYSTER, GRY BECH-HANSEN, KRISTIANNE MO og HEGE HOLTE ØSTBYE.

Henriette Pedersen

The Problem Has No Name

torsdag 22. - søndag 25. november kl 20.30

Lille scene • kr 160/110

Koreograf Henriette Pedersens formspråk befinner seg et sted mellom dans og teater, og i sin nye forestilling, «The Problem Has No Name», arbeider hun for første gang med tekst. Det fysiske uttrykket som har særpreget hennes tidligere forestillinger – med burleske rolleskikkelser og lettere kitsch-estetikk – plasseres denne gangen innenfor tekstbaserte rammer. Resultatet er en Pinter-inspirert forestilling som omhandler to personer i et udefinert forhold. Referansene spenner fra David Lynch til Joy Division.

Henriette Pedersens arbeider befinner seg innenfor et absurd univers. Med frodig fantasi og rå humor kaster hun et skeivt blick på kjønnsidentiteter og maktbalansen i sosiale relasjoner. Men under komikken og harselasen finner man et oppriktig ønske om å verne om det som er rart og annerledes. Og denne kjærligheten til det ubehjelpelige tilfører forestillingene hennes en egen inderlighet og varme.

«The Problem Has No Name» har premiere under BIT Teatergarasjens scenekunsthøst i Bergen i høst og er den tredje forestillingen Pedersen presenterer på Black Box Teater. Pedersens faste samarbeidspartner, den prisbelønnede komponisten Lars Petter Hagen, bidrar med lydbildet også denne gangen.

Koreografi, tekst, scenografi, kostyme HENRIETTE PEDERSEN Utøvere GISLE HASS og SIRI JØNTVEDT
Komponist LARS PETTER HAGEN Musikk JOY DIVISION: «SHE´S LOST CONTROL» Oversettelse
TINE JACOBSEN Stemme JANA ENGEL Vegg ÅSMUND FÆRAVAAG Produsent NARTMANSTIFTELSEN OG
LIVING ARTS Forestillingen er støttet av NORSK KULTURRÅD



tg Stan (BE)

The Monkey Trial

tirsdag 4. - fredag 7. desember kl 19.00

Store scene • kr 230/160

After all, religion has been around a lot longer than Darwinism.

(George W. Bush, George Magazine, September 2000)

I 1925 trakk den amerikanske delstaten Tennessee en ung naturfaglærer for retten fordi han underviste i evolusjonsteori – teorien der Darwin slår fast at mennesket ikke er skapt av Gud slik Bibelen forteller oss, men at det stammer fra apene. Å lære dette fra seg var mot loven, fordi all undervisning skulle respektere Bibelen og dens fremstilling av menneskene.

Den unge lærerens tilfelle utviklet seg til et slag mellom titaner, mellom fundamentalisme og modernisme, religion og vitenskap, dogma og intellektuell frihet. Rettsaken skapte mye ståhei og på folkemunne fikk den tilnavnet «The Monkey Trial».

Rettsaken finnes i sin helhet tilgjengelig som transkripsjon. Selv i dag, nesten et århundre senere, synes lesningen av denne aktuell, ikke minst siden de samme fundamentalistiske kreftene opplever et kraftig oppsving i den vestlige verden – tungt akkompagnert av en ikke-vestlig fundamentalisme.



Tg Stan har laget en forestilling hvor stoffet behandles i en episk og dokumentaristisk form; deler av rettsaken spilles ut slik ordene faktisk falt den gangen for åtti år siden. Det er en kjølig og distansert tilnærming, som like fullt åpner for drama og humor – takket være tg Stans uovertrufne skuespillerkunst og stil.



Toneelspelergeselschap (*skuespillerselskap*) STAN (*Stop Talking About Names*) ble etablert i Antwerpen 1989 og posisjonerte seg i løpet av første halvdel av nittitallet som et av Belgias mest anerkjente teaterkompanier. Dette er en status de fremdeles innehar, og det er en status som har blitt ytterligere styrket ved deres suksess i nabolandet Frankrike – hvor det ikke er gjort i hånd vending å lykkes med Racine og Molière på flamskgebrokken belgiskfransk.

Stans spillestil er realistisk, og den er psykologisk motivert i den forstand at den er tekst- og undertekstnær. På samme tid er den episk og ikke-representerende i rolle-gestaltningen – godt hjulpet av en særdeles fintfølende måte å behandle fraværet av «den fjerde veggen» på. Mange har sagt at å se disse skuespillerne i aksjon er som å se en heldig fusjon av motpolene Stanislavskij og Brechts skuespilleridealer. Det er selvsagt en skematisk måte å si det på, men også en brukbar pekepinn på hvordan det ser ut og oppleves.

En forestilling av ROBBY CLEIREN, JOLENTE DE KEERSMAEKER, DAMIAAN DE SCHRIJVER, FRANK VERCRUYSSSEN Spill ROBBY CLEIREN, TIAGO RODRIGUES, FRANK VERCRUYSSSEN Tekst etter transkripsjonen av *The Scopes Trial* Adapsjon ROBBY CLEIREN, FRANK VERCRUYSSSEN Lysdesign THOMAS WALGRAVE Scenografi DIRK CEULEMANS OG RAF DE CLERQ Presenteres i samarbeid med NETTVERK FOR SCENEKUNST

www.stan.be

NfSk
nettverk for
scenekunst

Showbox 2007



Visningsrom for scenekunst

mandag 12. – torsdag 15. november

Hele Black Box Teater med diverse biscener



For tredje år på rad arrangerer Norsk scenekunstbruk Showbox i samarbeid med Black Box Teater. Showbox er en scenekunsthendelse med fokus på barn og unge, uten å glemme de voksne. Det er en visningsarena for scenekunst der utøvere, arrangører og andre interesserte møtes i et mangfold av forestillinger og faglige fora. Festivalen foregår på Black Box Teater og andre nærliggende scener

Årets seminar: Fagpersoner og kunstnere fra inn- og utland diskuterer status og utfordringer ved scenekunst og barn. Seminaret arrangeres i samarbeid med Norsk kulturråd og Det Åpne Teater.

Norsk scenekunstbruk er den største, landsdekkende formidler av scenekunst for aldersgruppen 0-20 år, samt den nasjonale aktøren innen formidling av scenekunst i Den kulturelle skolesekken. Scenekunstbruket har et medlemsnettverk bestående av 16 av landets 19 fylkeskommuner, og drives av Danse- og teatersentrum.

Showbox er støttet av NORSK KULTURRÅD

www.scenekunstbruket.no • www.danseogteatersentrum.no



Podium

scene - galleri - salong

Podium live :

torsdag 6. september
torsdag 4. oktober
torsdag 1. november
torsdag 6. desember
(kl 20.00 - 01.00)

Salongsøndag:

søndag 9. september
søndag 7. oktober
søndag 4. november
søndag 9. desember
(kl 18.00 - 00.00)

Podium ønsker velkommen til høstens fire *Podium Live*-aftener, som vanlig første torsdag i måneden. Her presenteres et potpurri av aktører og kunstuttrykk fra både inn- og utland, med spørsmålet «hva er ikke politisk kunst?» hengende i kulissene. Bak dj-spaken blir det musikalske overraskelser fra både teatersjefer og mer eller mindre ukjente underholdningstalenter.

I høst inviterer Podium også til *Salongsøndag* hver søndag påfølgende *Podium Live*. Her inviteres gjester til presentasjon og samtale rundt kunstprosjekter som tydelig søker å utforske grensene mellom estetikk, politikk og hva som kan regnes som samfunnsforbedrende handling. *Salongsøndag* kan også komme til å by på filmvisning i kunst- og dokumentargenren.

Podium har siden våren 2003 fungert som møtested og visningsscene for unge kunstnere, med fokus på livebaserte kunstuttrykk (scene/installasjon/lyd/video).

Alle Podiums arrangementer finner sted i Hausmannsgate 34, med mindre annet er annonsert. Kontakt for påmelding av bidrag/informasjon: Elin Høyland (tlf 45 23 78 27), Snorre Hvamen (tlf 99 55 43 94). Programdetaljer for månedens *Podium Live* og *Salongsøndag* m.m, finner du på www.blackbox.no/podium.

Podium er støttet av NORSK KULTURRÅD og arrangeres i samarbeid med BLACK BOX TEATER.

Om teatret



Black Box Teater presenterer samtidsorientert scenekunst på tvers av sjangre. Teatrets program inneholder veletablerte såvel som unge norske kunstnere og kompanier, side om side med noen av verdens fremste, eller for tiden mest spennende profiler i feltet.

Teatret ligger i den gamle sjokoladefabrikken på Dælenenga, midt mellom Carl Berners plass og Grünerløkka. Vi har to scener, Store og Lille, og en foajé med en hyggelig bar.

Baren åpner én time før forestilling. Her har vi enkel matservering, drikke, snacks og kaffe, og du kan kjøpe utvalgte teatertidsskrifter og bøker. Baren holder også åpen etter at forestillingene er ferdige.

Black Box Teater samarbeider med BIT Teatergarasjen (Bergen) og Teaterhuset Avant Garden (Trondheim) gjennom Nettverk for scenekunst.

Black Box Teater mottar årlig driftstøtte fra Oslo kommune og Kultur- og kirkedepartementet.

» www.samtidsfestivalen.no



Med blant annet:

Eirik Stubø

Heiner Müller

Roland Schimmelpfennig

Superamas

Melanie Mederlind

Patricia Portela

Bernard-Marie Koltès

Ny norsk dramatik

Falk Richter

Alexander Mørk-Eidem

Verdensteatret

Jon Tombre

Sons of liberty

BROOKLYN ACADEMY OF MUSIC

Enstad & Nilseng

Samisk dramatik

Jon Fosse

De Utvalgte

og mye mer...

Adresse- og kontaktinformasjon

Adresse	Marstrandgata 8, 0566 Oslo
Telefon	+47 23 40 77 70
Telefaks	+47 23 40 77 71
Internett	www.blackbox.no
E-post	blackbox@blackbox.no

Billetter

Kjøp: www.billettuka.no • tlf. 815 11 500 • Narvesen • 7-Eleven.

Ved kjøp over tlf. kan billetten fås tilsendt i posten (min. 5 dager før forest.).

Reservasjon: tlf. 815 11 500. Hentes ut på Narvesen el. 7-Eleven innen 3 dager.

Gyldig moderasjonsbevis skal medbringes og fremvises i døren.

Prisene som oppgis i teatrets informasjonsmaterieill inkluderer kr 20,- i avgift.

Ansvarlig utgiver **KRISTIAN SELTUN** Redaksjon **MARIANNE DYRNES VALLAT, NINA MAGNUS, KRISTIAN SELTUN** Grafisk design **NINA MAGNUS** Trykk **GRIMSHEI TRYKKERI** Foto omslag/forsats Verdensteatret: **ASLE NILSEN** Foto sesongoversikt: Benjamin Verdonck/Toneelhuis & Nieuwpoorttheater: **ALEXIS DESTOOP** Foto/illustrasjoner i programinformasjonen Kate Pendry: **TRINE + KIM** /trineogkim.no; Vegard Vinge/Ida Müller: **IDA MÜLLER**; Superamas: **SUPERAMAS**; Enstad & Nilseng: **MARIT ANNA EVANGER**; Verdensteatret: **ASLE NILSEN**; Benjamin Verdonck/Toneelhuis & Nieuwpoorttheater: **ALEXIS DESTOOP**; Marijs Boulogne: **ALICE LORENZI**; Lone Twin: **MICHELE ROSSIGNOL, SARAH JANE GRIMSHAW**; Performance-program kalender: Mette Edvardsen: **ANETTE LUNDEBYE**; Lyster/Richardsen: **RICHARD**; Henriette Pedersen: **HENRIETTE PEDERSEN**; tg Stan: **BERNADED DEXTERS**; Podium: **EINAR BJARKØ** Opplag 2000 © Black Box Teater 2007